

8 - Coworkers

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN This is a work of fiction. Underage drinking is strongly prohibited and illegal. We also do not encourage the forceful or excessive consumption of alcohol, nor do we endorse the litany of depraved and shameful acts portrayed in the binge-drinking scenes. We ask that you view this as a comedy anime and nothing more. Furthermore, all characters drinking in this work are of legal age.

[00:06] SAKURAKO

We're going to have a real good time here...

[00:10] SAKURAKO

rookie.

SIGN Grand Blue Dreaming Season 2

[01:45] BOSS

Er... I take it you two are acquainted?

[01:48] SAKURAKO

Boss, I'll handle his training.

[01:52] BOSS

Huh?

[01:52] SAKURAKO

Do I have your approval?

[01:54] BOSS

I mean, I don't mind,

[01:56] BOSS

but he certainly seems to.

[01:58] SAKURAKO

He'll be fine!

[01:59] SAKURAKO

You're glad to have me
show you the ropes, right?

[02:02] IORI

Not in the least.

[02:03] SAKURAKO

You're glad, aren't you?

[02:05] IORI

Berry much zo.

[02:07] SAKURAKO

You can let me handle this, Boss.

[02:10] BOSS

O-Okay.

[02:11] BOSS

Play nice, you two.

[02:14] SAKURAKO

Got it!

[02:14] SAKURAKO

You're not going anywhere.

[02:17] IORI

Yes, ma'am.

[02:20] SAKURAKO

You may call me Sakurako-sama.

[02:23] IORI

"Sakurako-sama"?

Shouldn't I use your last name?

[02:27] SAKURAKO

I happen to hate mine.

[02:30] IORI

But why?

SIGN Busujima

[02:33] IORI

Oh, Busujima?

[02:35] SAKURAKO

Who're you calling the back side of a bus?

[02:37] IORI

Sensitive, much?

[02:40] IORI

Why let that bother you?

[02:42] SAKURAKO

It just does, okay?

[02:44] IORI

But come on...

[02:45] IORI

Who in their right mind would call *you* ugly?

[02:50] SAKURAKO

Huh...

[02:51] IORI

What is it?

[02:52] SAKURAKO

Nothing. Well, you make a good point.

[02:55] IORI

If anyone says you have
an ugly face, just tell them...

[02:59] IORI

that you have a far uglier personality.

[03:05] IORI

So, what am I calling you?

[03:07] SAKURAKO

On second thought,
I don't want you using my first name.

[03:11] SAKURAKO

Very well. You have
permission to use my last name.

[03:14] IORI

Roger that. Busujima-san it is, then.

[03:17] SAKURAKO

That's Busujima-sama to you.

[03:19] IORI

Oh, we're still doing that?

[03:21] SAKURAKO

If you'd been hot enough for my liking,
you could've called me whatever you wanted.

[03:26] IORI

Yeah, yeah, sorry I'm not hot.

[03:30] IORI

You sure care a lot about appearances, though.

[03:33] SAKURAKO

Of course I do. I'm only interested
in hot boys and designer goods.

[03:38] SAKURAKO

Okay, let's get to your training.

[03:41] IORI

Yes, Buslu... Busujima-sama.

[03:44] SAKURAKO

Were you just about to say something insulting?

[03:46] IORI

Perish the thought.

SIGN Receiving customers

SIGN Receiving customers

[03:50] SAKURAKO

Your first lesson is on how to
receive and guide customers.

[03:53] SAKURAKO

Pretend that I'm a customer.
Show me what you can do.

[03:58] IORI

Roger that.

[04:00] IORI

Welcome.

[04:02] IORI

Table for one?

[04:07] SAKURAKO

Why'd you strip?

[04:09] IORI

I thought it'd be rude to greet

a customer in a wet shirt.

[04:12] SAKURAKO

Put this on and continue.

[04:14] IORI

Understood.

[04:16] IORI

Table for one?

[04:18] SAKURAKO

Isn't that obvious?

[04:19] IORI

This way, please.

[04:22] IORI

Here's some water.

[04:23] SAKURAKO

Okay.

[04:30] SAKURAKO

Why'd you try to light it on fire?

[04:32] IORI

I thought I should prove
that it's actually water.

[04:35] SAKURAKO

You haven't got a clue!

You don't even have the basics down!

[04:38] IORI

The basics?

[04:39] SAKURAKO

The foundation of customer
service is a pleasant smile!

SIGN Smile!!

[04:43] IORI

Oho?

[04:43] SAKURAKO

And yours is creepy as hell.

[04:46] IORI

You picking a fight, bitch?

[04:48] SAKURAKO

Welcome!

[04:50] SAKURAKO

Now you try.

SIGN Smile!!

[04:52] IORI

As you wish.

[04:54] IORI

Welcome!

[04:56] SAKURAKO

Sorry, I had it all wrong.

[04:58] IORI

How so?

[04:59] SAKURAKO

I said it was your smile,
but the issue runs deeper.

[05:01] SAKURAKO

It's your whole face that's creepy as hell.

[05:04] IORI

I'm this close to snapping for real, you hear?

[05:06] IORI

Is it really that bad?

[05:08] SAKURAKO

Hate to break it, but it's worse than puke.

[05:10] IORI

You seemed perfectly happy to.

[05:12] IORI

And leave my face outta this!
It's not relevant!

[05:14] SAKURAKO

It totally is! Having to deal
with an uggo ruins my mojo.

[05:18] IORI

Now listen here, you stupid bitch...

[05:22] SAKURAKO

What's this? Feel free
to prove me wrong! You can't!

[05:26] IORI

I don't wanna hear it from the loser
who got rejected by Kohei.

[05:30] BOSS

Busujima-san?

[05:31] BOSS

How's Kitahara-kun doing?

[05:35] SAKURAKO

Good. Keep it up for another half an hour.

[05:42] IORI

That cruel bitch...

[05:45] (Flashback) SAKURAKO

You dropped it, you clean it.

[05:48] IORI

Any other guy would've quit by now!

[05:53] NAOMI

Let me help.

[05:54] IORI

Huh? You are...

[05:58] NAOMI

I'm Naomi Otoyama on kitchen duty.
It's nice to meet you.

[06:02] IORI

Hello. And I'm...

[06:04] NAOMI

Kitahara-san, right? You started today?

[06:06] IORI

Yes, sir. That's me.

[06:08] NAOMI

No need to be so polite.

I'm younger than you.

[06:13] IORI

You are? You're in high school, then?

[06:16] NAOMI

Yep. Anyway, I'm really glad.

[06:19] IORI

What about?

[06:19] NAOMI

That our new hire seems to be a nice person.

[06:23] IORI

Huh?

[06:24] NAOMI

Glad to be working with you, Kitahara-san.

SIGN First Introductions (Past)

SIGN First Introductions (Present)

[06:34] NAOMI

Uh, Kitahara-san?

[06:37] IORI

It feels like I'm gazing at the shining sun.

[06:40] NAOMI

Uh, we're indoors, though?

[06:42] SAKURAKO

Done with the cleanup yet, maggot?

[06:47] SAKURAKO

Whatcha lookin' at?

[06:48] IORI

Man, a scumbag's face is the perfect cure for bedazzled eyes.

[06:52] SAKURAKO

You got a death wish?

[06:54] NAOMI

Hello there, Sakurako-san.

[06:56] SAKURAKO

Huh? Naomi-kun?

[06:58] SAKURAKO

Wait, were you helping him clean up?

[07:02] NAOMI

Yes. I happened to be on break.

[07:05] SAKURAKO

Oh, really? You're so nice.

[07:09] SAKURAKO

Don't cause him problems, asshole.

[07:12] IORI

Meanwhile, you're not so nice, Busujima-sama.

[07:15] NAOMI

"Busujima-sama?"

[07:17] IORI

This broad ordered me to call her that.

[07:19] SAKURAKO

Kitahara-kun insisted on it.

[07:22] SAKURAKO

I wish he'd just call me

"Busujima-san" instead.

[07:26] NAOMI

But didn't you say you disliked your last name?

[07:28] SAKURAKO

Oh, right!

[07:30] SAKURAKO

You should call me Sakurako too, Kitahara-kun.

[07:33] IORI

O-Okay?

[07:35] SAKURAKO

But go back to Busujima-sama when we're alone.

[07:39] IORI

I'm actually starting to respect
your scumminess.

[07:41] NAOMI

Oh, right.

[07:43] NAOMI

You're both on break soon, right?

[07:46] NAOMI

I'll go make your staff meals.

[07:49] IORI

Huh? But...

[07:50] SAKURAKO

Aren't you on break too?

[07:52] NAOMI

Yeah, but I can keep going.

[07:55] NAOMI

Just give me a minute.

[07:58] IORI

He's such a good kid.

[07:59] SAKURAKO

Isn't he just?

[08:01] SAKURAKO

And he's super hot!

[08:03] IORI

True.

[08:04] IORI

Hey, correct me if I'm wrong here...

[08:07] SAKURAKO

What?

[08:08] IORI

You going after Otoya-kun?

[08:10] SAKURAKO

Is that a problem?

[08:11] IORI

Well, the problem is...

[08:13] IORI

There's an insurmountable character gap.

[08:16] SAKURAKO

Wha?!

[08:17] IORI

Don't do it. You're out of your league.

[08:19] SAKURAKO

Listen, I'm serious about him!

[08:22] IORI

Are you?

[08:23] SAKURAKO

So if you get in my way...

[08:26] IORI

What, you'll bully me even more? Bring it.

[08:29] SAKURAKO

I'll kill you dead.

[08:32] SAKURAKO

So that's the deal.

[08:34] IORI

Wh-What is?

[08:36] SAKURAKO

Gotta make sure you don't get any funny ideas, so I'll show... you... hell!

[08:45] NANAKA

Is your work that hard?

[08:48] IORI

In many ways.

[08:50] IORI

It's tiring and embarrassing...

[08:53] NANAKA

Huh?

[08:53] AZUSA

Embarrassing?

[08:55] IORI

Whoa, it's time to go.

[08:59] IORI

See you later.

[09:01] NANAKA

Okay, take care.

[09:04] AINA

Something seems off.

[09:07] AZUSA

What kinda job did he even get?

[09:09] NANAKA

He said it was just a regular diner.

[09:12] NANAKA

Say, Azusa.

[09:13] AZUSA

Hm?

[09:14] NANAKA

Could you please go check on him?

I don't want anything bad happening to him.

[09:20] AZUSA

Okay, you got it.

[09:22] AZUSA

You two wanna come?

[09:23] AINA

Yeah, I'll go.

[09:27] IORI

Welco... meh?!

[09:29] AZUSA

We're here to see you, Iori.

[09:31] AINA

What was that "meh" for?!

[09:36] IORI

Is it just you three?

[09:38] AZUSA

Yeah, why?

[09:39] IORI

Then I'll show to your table, uh...

[09:43] IORI

my beautiful mademoiselles.

[09:47] CHISA

I-Iori?

[09:48] AINA

The heck was that?

[09:50] IORI

Don't! It's embarrassing enough already!

[09:53] IORI

But I was told all-female groups
are greeted this way!

[09:56] STAFF

Welcome. This way, please.

[10:03] IORI

Busujima!

[10:04] IORI

You asshole!

[10:05] SAKURAKO

Did you seriously say all that?

[10:06] SAKURAKO

You're such an idiot!

[10:07] AZUSA

Iori's life seems like fun wherever he goes.

[10:11] NAOMI

Kitahara-san?

[10:12] IORI

Yeah?

[10:13] NAOMI

You're getting the hang of this.

[10:15] IORI

Thankfully. Would've been sooner if I had a someone else onboarding me.

SIGN Poison

SIGN Mwahahaha

[10:20] SAKURAKO

Mwahahaha!

[10:22] NAOMI

Do you live alone?

[10:25] IORI

Nah, I'm freeloading at my cousins'.

[10:27] NAOMI

Oh, yeah?

[10:29] SAKURAKO

Whatcha talking about, Naomi-kun?

[10:32] NAOMI

Kitahara-san's living situation.

[10:34] SAKURAKO

Really?

[10:36] SAKURAKO

What, you slumming it out on the streets?

[10:39] IORI

I live in a building, thank you very much!

[10:41] SAKURAKO

Huh? Don't you live in a park?

[10:44] IORI

It's a diving shop by the sea!

It's called Grand Blue!

[10:47] SAKURAKO

Diving? I don't get what's so good...

[10:50] NAOMI

Kitahara-san, do you dive?!

[10:53] IORI

Yeah, here and there.

[10:55] NAOMI

Really?! Isn't it awesome?!

[10:57] IORI

Wait, you too?

[10:59] NAOMI

Yeah! Believe it or not, I'm president
of my school's diving club!

[11:03] NAOMI

If you don't mind,
take me to that shop sometime!

[11:06] NAOMI

Let's go diving together!

[11:08] IORI

Sounds great.

[11:09] NAOMI

When would be good?

[11:11] IORI

Well, I'd have to check with the staff.

SIGN I'll go too

[11:15] SAKURAKO

I'll go too.

[11:16] IORI

Hell to the no!

SIGN Hell to the NO

[11:19] SAKURAKO

I've been curious about diving, too!

[11:22] NAOMI

Really?

[11:23] SAKURAKO

Yeah! I've been wanting to give it a try!

[11:26] BOSS

Otoya-kun.

[11:28] NAOMI

Coming!

[11:29] IORI

Are you seriously coming?

[11:31] SAKURAKO

It's a golden chance.

SIGN ooh-la-la

[11:33] SAKURAKO

Show 'em my bikini bod, and any
high school boy would be head over heels!

[11:39] ALL

Good morning!

[11:44] NANAKA

Welcome to Grand Blue.

[11:46] AZUSA

Iori's told us about you.

[11:48] CHISA

You're president of your diving club?

[11:50] NAOMI

Yes, that's right.

[11:52] SAKURAKO

Kitahara. Huddle.

[11:54] IORI

Yes, ma'am.

[11:55] SAKURAKO

What are those two bombshells doing here?

[11:57] IORI

Lay off me! They've always been here!

[12:00] AZUSA

Something the matter, you two?

[12:01] IORI

No, not at all!

[12:03] SAKURAKO

Let me warn you in advance.

[12:05] IORI

What?

[12:05] SAKURAKO

I'll kill you if Naomi-kun
falls for any of them!

[12:08] IORI

How is that my fault?!

[12:13] IORI

Whoa!

[12:13] SAKURAKO

You got that?

[12:15] IORI

Yeah, yeah!

[12:15] SAKURAKO

Drop the mocking tone!

[12:17] SHINJI

What's wrong, Kohei?

[12:18] RYUJIRO

Not going inside?

[12:19] KOHEI

Yeah, well, it's kinda hard to right now.

[12:25] IORI

So, here are my coworkers.

[12:28] NAOMI

I'm Naomi Otoy. Nice to meet you.

[12:31] SAKURAKO

I'm Sakurako Busujima.

It's my first time diving!

[12:34] SAKURAKO

Please show me the ropes!

[12:40] IORI

What's up?

[12:41] SAKURAKO

Why's he here?!

[12:42] IORI

Oh, Kohei?

[12:44] IORI

So he rejected you.

What's the big deal?

[12:46] SAKURAKO

It's a very big deal!

[12:48] SAKURAKO

I'm playing the "elegant and gentle rich girl" in front of Naomi-kun!

[12:53] IORI

The only part of that description that matches you is "girl."

[12:56] SAKURAKO

What do I do? Should I beat him up until he loses his memories?

[13:00] IORI

How elegant and gentle of you.

[13:03] IORI

Meh, it'll be fine.

[13:05] SAKURAKO

What makes you so sure?

[13:07] IORI

The only thing he remembers of that day is the voice actress concert.

[13:11] KOHEI

Strangers!

[13:12] AZUSA

There, there.

[13:14] SAKURAKO

That pisses me off too.

[13:16] IORI

If you insist, I'll beat him to death.

[13:18] SAKURAKO

I don't dislike that nasty streak of yours.

[13:23] KOHEI

What's up, Cakey?

[13:24] AINA

Nothing. Just surprised those two get along.

[13:29] KOHEI

You think? If anything,
it's those other two getting along.

[13:31] AINA

Well, yeah, but you know how easy Chisa is.

[13:35] KOHEI

Kotegawa, she says you're
easier than Kitahara is.

[13:38] NANAKA

Okay, get changed into your swimwear.

[13:43] NAOMI

Huh? You used to be scared of the water?

[13:47] IORI

Oh... Yeah, somewhat.

[13:49] NAOMI

Why'd you start diving, then?

[13:51] IORI

Why? Well...

[13:54] RYUJIRO

*What's important is whether
you're interested or not.*

[13:58] IORI

Because I was interested, I guess.

[14:01] NAOMI

Yeah?

[14:02] IORI

How about you?

[14:04] NAOMI

In my case, it was that.

SIGN PALAU

Where nature and the sea await you

[14:06] [SONG] SIGN

The world of blue
Encounter the mystical

[14:07] IORI

Palau?

[14:08] NAOMI

Yeah.

[14:09] NAOMI

I dove there when I was a kid,
and it blew my mind.

[14:13] IORI

Wow.

[14:14] NAOMI

Are you interested?

[14:16] IORI

Palau, eh? I would like to go...

[14:20] IORI

I gotta get better first, though.

[14:23] NAOMI

You'll have to get your advanced license then.

[14:26] SAKURAKO

Kitahara! One moment!

[14:28] IORI

Sorry, let's talk about this some more later.

[14:31] SAKURAKO

Hurry up!

[14:33] IORI

What?

[14:34] SAKURAKO

Tell me what you think, and be honest.

[14:37] SAKURAKO

Well?

[14:40] IORI

Hmm... 81 out of 100.

[14:44] SAKURAKO

When did I ask you to rate me?!

[14:46] IORI

Huh? Was I wrong?

[14:48] SAKURAKO

That's not the point!

[14:50] SAKURAKO

I'm not losing to them, am I?

[14:52] IORI

Oh, that's what you meant.

[14:54] IORI

You're getting destroyed.

[14:55] SAKURAKO

Like heck I am!

[14:58] IORI

Don't you get how wide the gap is?

[15:00] SAKURAKO

I sure don't!

[15:01] IORI

Then let me lay it out nice
and simple for you.

[15:03] IORI

It's as wide as the gulf
between Otoyakun and me.

[15:05] SAKURAKO

Gah! I'm getting mercy rule'd
in the first inning!

[15:08] SAKURAKO

I'm 45 kilometers behind in the marathon!

[15:10] IORI

Can hardly call that a race.

[15:14] NAOMI

Wow, Sakurako-san! You look lovely in your swimwear!

[15:18] NAOMI

Excuse me. Where's the restroom?

[15:22] IORI

You're making a very punchable face, Busujima-sama.

[15:24] AINA

I see right through that girl's game.

[15:27] KOHEI

What game?

[15:28] AINA

Weren't you watching?

[15:31] SAKURAKO

Hey, Iori...

[15:32] IORI

What's wrong, love?

[15:34] SAKURAKO

I changed into my swimsuit, but this is so embarrassing.

[15:36] SAKURAKO

I want you to see it before anyone else.

[15:39] AINA

What an obvious schemer.

[15:41] KOHEI

That's not what it looked like to me.

[15:44] IORI

Otoya-kun.

[15:45] NAOMI

Yes?

[15:45] IORI

Sakurako wants you to help her.

[15:48] NAOMI

Got it.

[15:50] AINA

Huh...

[15:52] IORI

What's up, Cakey?

[15:53] AINA

You're on a first-name basis, huh?

[15:55] IORI

Oh, you mean with her?

[15:57] IORI

We have something more special
when we're alone, though.

[16:03] NANAKA

Pair up, everyone.
You always dive with a partner.

[16:09] SAKURAKO

I'll cope with you, as much as it annoys me.

[16:11] IORI

Why? Don't you wanna pair up with Otoya-kun?

[16:14] SAKURAKO

Wha? I can't show him my bikini bod
with this suit on top.

[16:18] SAKURAKO

And I don't wanna be
a burden on him if I mess up.

[16:20] IORI

But you're okay with being a burden to me?

[16:23] IORI

I kinda assumed you'd mess up
on purpose to get his help.

[16:26] SAKURAKO

Doing that in a cute way
takes serious skill, okay?

[16:29] IORI

Is that how it works?

[16:31] IORI

Anyway, you have nothing to worry about.

[16:33] SAKURAKO

Why's that?

[16:34] IORI

First-timers get an instructor as their buddy.

[16:37] NANAKA

You're pairing up with me, Sakurako-san.

[16:43] SAKURAKO

Thank you for having me.

[16:45] NANAKA

Let's have fun, okay?

[16:47] NAOMI

What's with Sakurako-san?

[16:49] IORI

Apparently, she doesn't like being
inferior to anyone in any way.

[16:53] IORI

She should just compete with what
she's got and not let all that bother her.

[16:59] NAOMI

Dunno what exactly you're talking about,

[17:02] NAOMI

but I see that you like
and respect individuality.

[17:24] SHINJI

I can't believe he's still a high schooler.

[17:27] IORI

What do you mean?

[17:28] RYUJIRO

The way he dove.

[17:30] SHINJI

He was basically instructor level.

[17:32] IORI

Was he really good at maintaining
neutral buoyancy?

[17:34] KOHEI

Or keeping his air use down?

[17:36] RYUJIRO

He was good at all that, of course...

[17:39] SHINJI

But what stuck out was that he was trying
to make sure everyone had fun.

[17:43] RYUJIRO

If someone drifted a bit, he stuck
with them so they wouldn't get lost.

[17:46] SHINJI

He kept an eye out for
where the fish were this season.

[17:49] RYUJIRO

And casually guided the schools towards us.

[17:53] SHINJI

He must've picked up those skills
while looking out for his club members.

[17:59] IORI

Or so they said.

[18:01] SAKURAKO

Really?

[18:02] SAKURAKO

He's smart and nice! He's really amazing, huh?

[18:05] IORI

He really is. So you get it now, don't you?

[18:08] SAKURAKO

Wha? Why are you trying
to make me give up on him?

[18:11] SAKURAKO

Wait, you're not trying to
get in my pants, are you?!

[18:14] IORI

Please. Stop with the nauseating jokes.

[18:17] AZUSA

Come on. Time for the next session.

[18:23] IORI

They were right.

[18:26] IORI

*He's making sure everyone
has fun, including himself.*

[18:32] IORI

They might be quite similar, those two.

[18:35] IORI

We saw a lot of lionfish.

[18:38] NAOMI

I really like that fish.

[18:40] IORI

Huh? Does your club not dive
around these parts?

[18:43] NAOMI

Nah, we do.

[18:44] IORI

Aren't you bored of seeing them?

[18:46] NAOMI

Of course not.

[18:48] NAOMI

A diving spot can have different highlights
depending on the time of day or season.

[18:51] NAOMI

So no matter how many times I dive
in one spot, I never get bored of it.

[18:55] IORI

I get the feeling you must be really popular.

[18:57] NAOMI

Huh?

[18:58] IORI

Well, are you?

[18:59] NAOMI

Uh... I do get approached quite often.

[19:04] IORI

I knew it. You really are just like Chisa.

[19:06] NAOMI

Huh? Chisa-san?

[19:09] NAOMI

She's lovely.

[19:12] NAOMI

You have so many unique,
quirky friends, Kitahara-san.

[19:16] IORI

Yeah, like ocean lovers,
romance-brains, and otaku.

[19:19] IORI

And drunks who like to get naked, too.

[19:21] IORI

I get put in the same boat as them. It sucks.

[19:26] IORI

But you know what? I like people who aren't
ashamed about the stuff they love.

[19:34] SHINJI

All right, then!

[19:35] SHINJI

Cheers!

[19:40] NAOMI

Wow, sashimi?

[19:42] IORI

People often give the owner of this place some.

[19:44] SAKURAKO

Today's been a very fishy day for us, huh?

[19:46] NAOMI

Sure has.

[19:47] NANAKA

Go ahead and eat lots.

[19:49] NAOMI

This is great!

[19:51] SAKURAKO

You got some soy sauce on you.

[19:53] NAOMI

I'll go change into my rashguard.

[19:55] IORI

Where's Otoya-kun's rashguard?

[19:57] CHISA

I think it's drying by the washing area.

I'll take you there.

[20:00] NAOMI

Thank you.

[20:05] IORI

What's up, Kohei?

[20:07] KOHEI

It hit me watching that scene just now...

[20:10] KOHEI

Haven't we met before?

[20:12] SAKURAKO

N-No, never!

[20:14] KOHEI

Nah, I'm sure of it!

[20:17] SAKURAKO

Hey! What now?!

[20:19] IORI

What else? I beat him up
until he loses his memories, right?

[20:23] SAKURAKO

There's that nasty streak of yours again!

[20:25] SAKURAKO

I love it!

[20:27] IORI

Come on.

[20:31] AINA

Aren't ya gonna toast with me?

[20:33] SAKURAKO

Who are you?

[20:34] AINA

I gotta li'l question for ya.

[20:36] SAKURAKO

Huh? What is it?

[20:37] AINA

Ya sure ya didn't come 'ere
for a sleazy reason?

[20:41] SAKURAKO

Oh? What, is that a problem?

[20:44] AINA

I'm callin' ya out 'cause it is!

[20:47] SAKURAKO

You know, the way I see it,

[20:49] SAKURAKO

people are free to pursue
what they want in a club.

[20:54] SAKURAKO

I, for one, am not gonna be satisfied
just playing buddy-buddy.

[20:59] SAKURAKO

Nothing to say?

[21:01] AINA

Yeah... Just drinkin' and screwin'
around naked ain't gonna cut it.

[21:05] SAKURAKO

Screwing around naked?!

[21:07] SAKURAKO

*What's with her? She's caked up
and talking like a slut.*

[21:11] SAKURAKO

Hey, don't tell me
you wanna make a move on him.

[21:15] AINA

How'd ya know?!

[21:17] SAKURAKO

You've known him for a minute!

Stay in your lane!

[21:19] AINA

Wha? Right back at ya!

[21:22] IORI

What are those two doing?

[21:24] AZUSA

Gee, I wonder what.

[21:25] AZUSA

What about Chi-chan?

[21:27] IORI

Went to the wash area with Otoya-kun.

[21:29] AZUSA

That's not what I meant.

[21:31] AZUSA

You sure you wanna leave those two alone?

[21:33] IORI

What do you mean?

[21:35] AZUSA

You're so clueless.

[21:37] AZUSA

I mean, he's hot and personable.

What's more, they have the exact same tastes.

[21:42] AZUSA

Aren't you the slightest bit worried?

[21:45] NAOMI

Thank you for coming out here.

[21:48] CHISA

No problem. What'd you want to ask about?

[21:52] NAOMI

Is there a partner in the mix?

[21:56] NAOMI

I'm sorry to spring this

on you out of the blue,

[22:00] NAOMI

but I just have to know.

[22:05] NAOMI

It's not often I get to meet

someone so special...

[22:08] NAOMI

Like Kitahara-san!

SIGN Preview

SIGN Are You In Love?

Revision #1

Created 2026-06-23 00:44:41 UTC by whimsee

Updated 2026-06-23 00:44:41 UTC by whimsee